

ČEŠTINA

Před instalací a použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k použití a uschovejte si jej k případnému nahlédnutí. Pouze tak dosáhnete vynikajících výsledků a maximální bezpečnosti při jeho používání.

POPIS PŘÍSTROJE

(Viz obrázek na straně 3)

Tyto výrazy budou používány v textu návodu k použití.

- 1 Pouzdro na odchlorovací filtr
- 2 Odchlorovací filtr
- 3 Uzávěr ohřívače
- 4 Ohřívač páry
- 5 Otočný knoflík páry
- 6 Součástka napěnění mléka
- 7 Míchadlo
- 8 Nádržka na mléko
- 9 Odměrka na kávu
- 10 Ochranný zvon proti stříkání
- 11 Vytěrák
- 12 Tlačítko ON/OFF kapučíno (ohřívač páry)
- 13 Světelná kontrolka ON/OFF kapučíno (ohřívač páry)
- 14 Světelná kontrolka OK (teplota páry)
- 15 Světelný ukazatel AUTO
- 16 Světelný ukazatel 1-4 šálky kávy
- 17 Světelný ukazatel ON/OFF káva
- 18 Tlačítko MIN
- 19 Tlačítko HOUR
- 20 Tlačítko ON/OFF káva
- 21 Tlačítko 1-4 šálky kávy
- 22 Tlačítko AUTO
- 23 Displej
- 24 Filtr na překapávanou kávu
- 25 Ohřívací plotýnka
- 26 Páčka výdeje kávy "italian coffee" (na kapučíno)
- 27 Ukazatel úrovně hladiny vody
- 28 Konvice
- 29 Držák filtru
- 30 Nádrž na vodu
- 31 Víko sekce kávy
- 32 Odměrka na vodu

96

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNŮNÍ

- Tento spotřebič je vyrobený pro "přípravu kávy espresso a ohřívání nápojů": dávejte pozor, abyste se neopařili proudem vody nebo páry anebo nesprávným používáním přístroje.
- V žádném případě se nedotýkejte teplých částí spotřebiče.
- Po odstranění obalu se přesvědčte o celistvosti spotřebiče. Pokud máte obavy, že je přístroj poškozený, nepoužívejte jej a obraťte se na odborníka.
- Nenechávejte obalový materiál (sáčky z umělé hmoty, polystyrén atd.) na dosah dětí. Mohl by pro ně být nebezpečný.
- Tento spotřebič se musí používat pouze v domácnostech. Každé další použití je považováno za nevhodné a tudíž nebezpečné.
- Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené nevhodným, chybným anebo nerozumným používáním přístroje.
- Nedotýkejte se přístroje pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- Pokud je přístroj poškozený nebo špatně funguje, vypněte jej a neprovádějte na něm žádné zásahy.
- Případné opravy nechte provést pouze v servisním středisku pověřeném výrobcem a požadujte, aby bylo použito pouze originálních náhradních dílů.
- Nedodržením shora uvedených bodů se může porušit bezpečnost při používání přístroje.
- Přípojný kabel tohoto přístroje nesmí vyměňovat uživatel, protože se k výměně musí použít speciální nářadí. Pokud se kabel poškodí, nebo je třeba jej vyměnit, obraťte se výhradně na servisní středisko pověřené výrobcem. Vyvarujete se riziku při používání přístroje. Pokud je kávovar v provozu, nedotýkejte se jeho horkých částí. Používejte vždy chňapky nebo se dotýkejte pouze chráněných částí jako např. úchyty nebo rukojetě.

INSTALACE

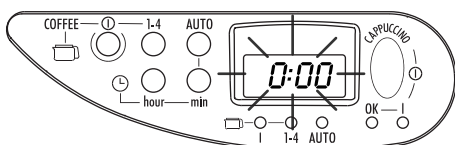
- Přístroj umístěte na pracovní desku, co nejdál od vodovodních kohoutků a dřezů.
- Ověřte si, zda napětí sítě odpovídá požadovanému napětí uvedenému na popisném štítku spotřebiče.
- Přístroj zapojujte pouze do patřičně uzemněné zásuvky elektrického proudu s minimálním jističením 10 A. Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené neodpovídajícím uzemněním.
- Pokud zástrčka přípojného kabelu spotřebiče a zásuvka nejsou kompatibilní, nechte zásuvku vyměnit za jiný, vhodný typ kvalifikovaným odborníkem. Pokud se kabel poškodí, nebo je třeba jej vyměnit, obraťte se výhradně na servisní středisko pověřené výrobcem, protože se k výměně musí použít speciální nářadí.

- Spotřebič se nesmí instalovat v prostředí, kde teplota může dosáhnout či klesnout pod 0°C (při zmrznutí vody ve spotřebiči může dojít k poškození přístroje).

SEŘÍZENÍ HODIN

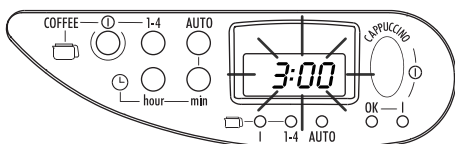
Při prvním zapojení kávovaru do el. sítě vaší domácnosti se na displeji (23) objeví blikající číslice 00:00. K nastavení přesného času postupujte následujícím způsobem:

1. Stisknete tlačítko **HOURL** a přidržte je stlačené zhruba 2 sekundy, dokud nezačnou na displeji naskakovat čísla zobrazující hodiny.
2. Než číslice na displeji přestanou blikat (zhruba 5 sekund), nastavte opakovaným stisknutím tlačítka **HOURL** požadovanou hodinu.
3. Opakovaným stisknutím tlačítka **MIN** nastavte



minuty. (Tento úkon můžete urychlit tím, že přidržíte tlačítko stisknuté).

4. Po nastavení přesného času počkejte zhruba 5



sekund a v okamžiku, kdy číslice na displeji přestanou blikat, došlo k uložení nastaveného času do paměti spotřebiče.

Pokud chcete změnit nastavenou hodinu, stisknete tlačítko **HOURL** zhruba po dobu dvou sekund a pak nastavte novou hodinu podle pokynů uvedených v bodě 2.

Nastavená hodina se v případě výpadku el. proudu vymaže z paměti spotřebiče.

NAPROGRAMOVÁNÍ AUTOMATICKÉHO ZAPÍNÁNÍ

Překontrolujte si, zda přesný čas na hodinách je správný. K naprogramování automatické přípravy kávy (v danou hodinu) postupujte podle následujících pokynů:

1. Stisknete tlačítko **AUTO** zhruba na 2 sekundy, dokud se na displeji neobjeví blikající číslice 00:00.
2. Než číslice na displeji přestanou blikat (zhruba 5 sekund), nastavte opakovaným stisknutím tlačítka **HOURL** požadovanou hodinu.
3. Opakovaným stisknutím tlačítka **MIN** nastavte

4. V okamžiku, kdy číslice na displeji přestanou po zhruba 5 sekundách blikat, došlo k uložení naprogramovaného času do paměti spotřebiče.
5. Takto naprogramovaný kávovar bude automaticky připravovat kávu v navolenou dobu pokaždé, kdy stisknete tlačítko **AUTO**. Rozsvítí se led dioda **AUTO**.

Pokud chcete změnit nastavenou hodinu automatické přípravy kávy, stisknete tlačítko **AUTO** zhruba na dvě sekundy a nastavte nový čas podle pokynů v bodě 2. **Nezapomeňte, že kávovar bude v nastavenou hodinu připravovat pouze překapávanou kávu, ale nezapíná ohřívač páry.**

UDRŽOVÁNÍ STÁLÉ TEPLoty KÁVY

Kávovar byl ve výrobě naprogramovaný k udržování stálé teploty připravené kávy po dobu 2 hodin po zapnutí přístroje. Tuto dobu můžete změnit následujícím způsobem:

1. Stisknete tlačítko s nápisem káva (20) na zhruba 2 sekundy, dokud se na displeji neobjeví blikající číslice 2:00.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka **HOURL** můžete pozměnit dobu podle vaší potřeby (můžete změnit i minuty tlačítkem **MIN**).
3. Po nastavení přesné doby, počkejte zhruba 5 sekund a v okamžiku, kdy číslice na displeji přestanou blikat, došlo k uložení nastaveného času do paměti spotřebiče.

POZNÁMKA: Pokud nastavíte čas 0:00, kávovar bude udržovat stálou teplotu uvařené kávy po neomezenou dobu.

NASTAVENÍ 1- 4 ŠÁLKY

Pokud budete připravovat méně než 5 šálek kávy, spolu s tlačítkem s nápisem káva (20) stisknete také tlačítko 1-4 šálky kávy. Led dioda 1-4 šálky kávy se rozsvítí.

ODCHLOROvacÍ FILTR

Tento filtr odstraňuje chlorovou příchutí vody.

Filtr nasadíte do kávovaru následujícím způsobem:

- Vyjměte odchlorovací filtr z umělohmotného sáčku a opláchněte jej pod tekoucí vodou.
- Otevřete víko sekce kávy a tahem směrem nahoru vytáhněte pouzdro na filtr ze svého uložení (obr. 1).
- Zatlačením na místa, která jsou na pouzdře vyznačena nápisem „PUSH“, se pouzdro otevře. Podle zobrazení na obr. 2 vložte pečlivě filtr do pouzdra.
- Pouzdro zavřete a nasadíte je znovu do svého uložení. Zatlačte je směrem dolů.
- Odchlorovací filtr se musí hruba po 80 cyklech, anebo po šesti měsících provozu, vyměnit.

PŘÍPRAVA PŘEKAPÁVANÉ KÁVY

- Do konvice nalijte studenou vodu až po rysku, která odpovídá počtu připravovaných káv (obr. 3).
POZOR: voda v konvici nesmí přesáhnout rysku 10 šálků káv, jinak by mohlo dojít k vytékání vody ze štěrbin na zadní stěně spotřebiče. Mimo jiné je důležité, abyste k přípravě kávy nepoužívali teplou nebo ohřátou vodu, kávovar by zaznamenal předčasné ukončení výdeje kávy.
- Vodu nalijte do nádrže na vodu (obr. 4). Množství překapávané kávy se nebude rovnat množství nalité vody do konvice. Část vody zůstane pohlcená v kávovém prášku a část se vypaří.
- Konvici s nasazeným víkem umístěte na ohřívací plotýnku.
- Odměrkou, dodanou spolu se spotřebičem, nasypete kávu do filtru a pak kávu stejnoměrně zarovnejte (obr. 5).
Obvykle se používá jedna zarovnaná odměrka kávy (cca 7 gramů) na jeden šálek (příklad: 10 odměrek k přípravě 10 káv). V každém případě množství kávy při přípravě kávy závisí na osobní chuti. Používejte dobrou kvalitní kávu, středně hrubě mletou a určenou pro kávovary na překapávanou kávu.
- Zavřete víko sekce kávy. Stiskněte tlačítko s nápisem káva. Světelný ukazatel **ON** se rozsvítí (obr. 6) a kávovar začne připravovat překapávanou kávu. (Pokud chcete vařit kávu v určitou naprogramovanou hodinu, stiskněte tlačítko **AUTO** a světelný ukazatel **AUTO** se rozsvítí). Káva začne vytékat do konvice během několika sekund a po ukončení výdeje se ozvou 4 krátké zvukové signály, které signalizují, že káva je uvařená.

Je zcela normální, pokud při překapávání kávy z přístroje vychází trochu páry a kolem víka se tvoří kapičky zkapačně páry.

Pokud chcete, aby káva po překapání zůstala teplá, postavte konvici na ohřívací plotýnku a nechte kávovar zapnutý (světelná kontrolka **ON** kávy je rozsvícená): přístroj bude udržovat stálou teplotu kávy.

PŘÍPRAVA KAPUŠÍNA

První naplnění ohříváče

- Překontrolujte si, zda je ohříváč páry vypnutý (světelná kontrolka **ON** kapučíno je zhasnutá).
- Odšroubujte uzávěr ohříváče (3) otáčením proti směru hodinových ručiček a zkontrolujte, aby otočný knoflík páry byl zavřený.

- Odměrku (32) naplňte vodou až po rysku 170 gr – 6 oz (obr. 7).
- Vodu nalijte **pomalou** do ohříváče. Dávejte pozor, abyste nepřesáhli rysku MAX (obr. 7).
- Zašroubujte uzávěr ohříváče po směru hodinových ručiček až na doraz. S takto připraveným ohříváčem můžete připravit 15 až 20 kapučín.
Poznámka: z bezpečnostních důvodů není možné otevřít uzávěr nádržky ohříváče, pokud je ohříváč horký. Uzávěr se bude protáčet. Pokud potřebujete uzávěr otevřít, musíte počkat, až se ohříváč ochladí nebo musíte vypustit páru z ohříváče tak, že otevřete knoflík páry (obr. 13).

Pozor: doporučujeme dolévat vodu do ohříváče, pokud je spotřebič studený a použít k tomu odměrku dodanou spolu s výrobkem. Jestliže je nutné dolít vodu, když je ohříváč teplý (např. jestliže se voda v nádrži během přípravy kapučína vypotřebuje), nalijte do nádrže pouze jednu odměrku vody a **NESNAŽTE SE NAPLNIT NÁDRŽ OHŘÍVÁČE AŽ PO RYSKU MAX 170 gr – 6 oz** (obr. 7), protože by se vám nepodařilo dostatečně napěnit mléko.

Následující naplňování ohříváče vodou

- Při dalším naplňování ohříváče se musí dodržovat pokyny předešlého odstavce a provádět naplňování **POUZE** pokud je ohříváč zcela prázdný.

Příprava kávy pro kapučíno

- V první řadě stiskněte vypínač “cappuccino” (obr. 8) tak, aby se ohříváč páry zahřál, zatímco si budete připravovat kávu.
- Přesvědčte se, zda je nádržka na mléko dobře nasazená na přístroj.
- Do nádržky nalijte polotučné mléko s teplotou z chladničky. Pokud je nádržka naplněná až po rysku MAX, mléko stačí na 2 až 3 kapučína. **Hladina mléka nesmí přesahovat malý výstupek, který se nachází nad nápisem MAX (obr. 9). Jinak by se mohlo stát, že po přípravě kapučína by mléko dále kapalo z trysky.**
- Než začnete vypouštět mléko z trysky, počkejte, až se rozsvítí světelná kontrolka “OK” (obr. 10), která signalizuje, že bylo dosaženo optimální teploty pro napěnění mléka.
- V okamžiku, kdy je káva uvařená, nalijte trochu kávy (zhruba 60ml, 2 fl.oz) do objemnějšího šálku a umístěte jej pod trubičku nádržky na mléko (obr. 11).
- Otočte knoflíkem páry proti směru hodinových ručiček **alespoň o jeden závit** (obr. 11). Napěněné mléko začne vytékat z trysky nádržky na mléko. Pokud použijete malé šálky, je nutné

nasadit na trysku ochranný zvon, aby mléko nestříkalo kolem (obr. 12).

- Naplňte šálek požadovaným množstvím napěněného mléka.

Doporučení: k přípravě vynikajícího kapučína vám doporučujeme následující dávky: 1/3 kávy a 2/3 napěněného mléka.

- Otočením knoflíku páry po směru hodinových ručiček výdej mléka přerušíte.

DŮLEŽITÉ: Při přípravě dalšího kapučína počkejte, dokud se nerozsvítí světelná kontrolka OK, aby mléko bylo dostatečně napěněné (obr. 10).

- Pozor: po přípravě posledního kapučína, ještě než kávovar vypnete, zvedněte nasávací hadičku umístěnou nádrže na mléko tak, aby se nacházela nad hladinou zbylého mléka (viz zobrazení na obr. 13). Otočte knoflíkem páry proti směru hodinových ručiček a nechte páru chvíli vycházet z přístroje. Nechte nasávací hadičku zdviženou a zavřete otočný knoflík páry. **Z hygienických důvodů Vám doporučujeme, abyste tyto úkony prováděli pravidelně po každém použití. Mléko tak nezaskchne ve vnitřím okruhu spotřebiče.**
- Omyjte pečlivě ihned i nádržku na mléko, aby v ní mléko nezaskchlo. Postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „Čištění zařízení k našlehání mléka“.

Recept

Příprava kapučína s italskou kávou (italian coffee)

Pokud chcete připravit kapučíno s výraznější chutí, připravte si kávu na kapučíno podle tohoto receptu:

- Do konvice nalijte studenou vodu. Dodržujte množství doporučené v tabulce na konci textu.

POZOR: množství vody nesmí přesahovat maximální množství uvedené v tabulce. Při provozu by mohlo dojít k přetékání kávy.

- Vodu nalijte do nádrže (obr. 4) a konvici NEUMÍSTUJTE na ohřívací plotýnku.
- Do filtru nasypete dvě odměrky mleté kávy (7+7 gramů) na přípravu jednoho šálku kapučína. Můžete použít kávu určenou pro vaření překapávané kávy anebo moka (s kávou moka připravíte výtečné italské kapučíno).
- Zavřete víko sekce kávy a stiskněte tlačítko ON/OFF káva (obr. 6).
- V okamžiku, kdy je slyšet typické bublání, při kterém končí spařování kávy, umístěte do středu ohřívací plotýnky šálek na kávu (nepoužívejte šálky z umělé hmoty, protože by se teplem zdeformovaly) (obr. 14). Dávejte pozor, abyste se nepopálili: ohřívací plotýnka je horká.
- Posuňte páčku výdeje kávy zleva doprava a naplňte šálek kávou (zhruba 60ml, 2fl. oz) (obr. 14).
- Dále postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „Příprava kapučína“.

Pozor: doporučujeme při prvním použití kávovaru provést několik cyklů přípravy kávy bez použití

kávového prášku. Tato příprava slouží k odstranění zápachu novoty, promytí ohřívače páry a především se kávovar zaběhne na správný provoz. Postupujte následovně: vyndejte nádržku na mléko a do ohřívače nalijte čistou vodu. Stiskněte tlačítko kapučíno a po 5 minutách otevřete otočný knoflík páry a nechte páru vycházet ze spotřebiče až do úplného vyprázdnění nádrže (cca 15 minut).

ŠÍŠTŮNÍ A ÚDRŽBA

Před jakýmkoliv čištěním nebo údržbou kávovaru, přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky el. proudu a nechte jej vychladnout.

Čištění zařízení k našlehání mléka

Čištění zařízení k našlehání mléka se musí provádět po každém použití. Postupujte podle následujících pokynů:

- Vyndejte nádržku na mléko tak, že stisknete háček “PRESS” na nádrže a zároveň zatáhnete směrem nahoru. Nádržku omyjte horkou vodou.
- Stisknutím páčky (A) a současným tahem směrem nahoru vyjměte červeně zbarvenou součástku napěňovacího zařízení (obr. 15). Odstraňte pryžovou součástku míchadla, vyčistěte a omyjte horkou vodou hlavně otvory vyznačené na obr. 16 (pomožte si jehlou). Přesvědčte se, aby otvor označený šipkou B nebyl zanešený.
- Po vyčištění se musí jednotlivé části správně smontovat. Zvláště pryžová součástka míchadla musí být dobře nasazena na doraz. Je nutné dbát na to, aby při nasazení nádržky na mléko a součástky napěňovacího zařízení červené barvy bylo slyšet klapnutí.

Pozor: ke zjednodušení čištění trubičky nádržky na mléko, můžete použít vytěrák dodaný spolu s kávovarem.

Pokud se toto čištění neprovádí po každém použití, může se stát, že našlehání mléka se nevydaří, mléko nelze nasát nebo mléko kape z trubičky nádržky na mléko.

Další čištění

- Omyjte pravidelně i konvici, držák na filtr a permanentní filtr.
- Při čištění částí z umělé hmoty se nesmí používat ředidla nebo práškové čistící prostředky. Stačí vlhký a měkký hadřík.
- Nezapomeňte pravidelně vyndat nádobku odkapávače. Vyprázdněte ji a vymyjte.
- Tento přístroj se NESMÍ ponořovat do vody.

ODVÁPNŮNÍ

Voda obsahuje vápník, který se v průběhu času usazuje a tvoří na součástkách přístroje vodní kámen, který může narušit bezporuchové fungování kávovaru. Tvorba vodního kamene závisí na tvrdosti vody a na tom, jak často se kávovar používá. Je nutné občas provést odvápnění Vašeho kávovaru, abyste si

zaručili perfektní provoz přístroje. Kávovar je vybavený systémem, který kontroluje stav vodního kamene.

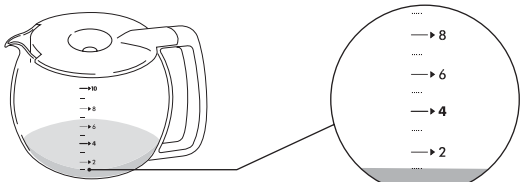
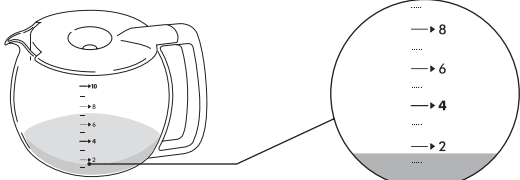
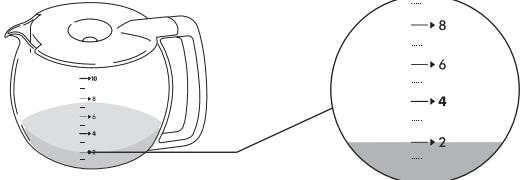
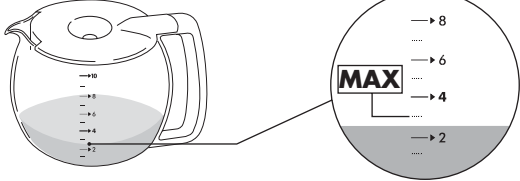
V okamžiku, kdy je třeba provést odvápnění spotřebiče, světelný ukazatel ON/OFF káva začne blikat. Odvápnění se provádí následujícím způsobem:

- vyndejte z přístroje odchlorovací filtr a permanentní filtr (aby se neznečistily);
- do konvice nalijte 4 šálky vody;
- přidejte dvě lžíce kyseliny citronové (cca 30 gramů), kterou dostanete v lékárně nebo v drogerii a vzniklý roztok nalijte do nádrže na vodu;
- na ohřívací plotýnku umístěte konvici, přičemž držák filtru musí být prázdný, bez mleté kávy;
- stiskněte tlačítko ON/OFF káva a nechte překa-pat zhruba dva šálky roztoku, potom přístroj vypněte;
- nechte roztok působit asi jednu hodinu;
- po uplynutí jedné hodiny přístroj znovu zapněte a nechte překa-pat zbytek roztoku;
- přístroj propláchnete tak, že necháte kávovar fungovat alespoň 3 cykly s čistou vodou (1 plnou konvici třikrát za sebou);
- pokud červené světélko ukazatele ON/OFF bliká dále, proveďte ještě jedno odvápnění kávovaru.

SERVIS A OPRAVA

V případě poruchy nebo špatného fungování přístroje se obraťte laskavě na nejbližší pověřené servisní středisko. Při provádění oprav osobami, které k tomu nemají oprávnění, záruka na spotřebič propadá.

Záruka se nevztahuje na opravy týkající se problémů zapříčiněných usazováním vodního kamene, pokud shora popsané odvápňování nebude prováděno pravidelně.

K PŘÍPRAVĚ	MNOŽSTVÍ VODY V KONVICI
1 ŠÁLKU KÁVY "ITALIAN COFFEE"	
2 ŠÁLKŮ KÁVY "ITALIAN COFFEE"	
3 ŠÁLKŮ KÁVY "ITALIAN COFFEE"	
4 ŠÁLKŮ KÁVY "ITALIAN COFFEE"	

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍŠINA	NÁPRAVA
Doba protékání překapávané kávy se prodloužila.	Kávovar na překapávanou kávu se musí odvápnit.	Provést odvápnění podle pokynů uvedených v kapitole „ODVÁPNĚNÍ“.
Káva má nakyslou chuť.	Kávovar nebyl po odvápnění dostatečně propláchnutý.	Propláchnout kávovar podle pokynů uvedených v kapitole „ODVÁPNĚNÍ“.
Kávovar nevyrábí páru k přípravě kapučína	Ohřívač páry je prázdný	Nalít do ohřívače páry vodu podle pokynů uvedených v kapitole "Naplnění ohřívače páry".
Při přípravě kapučína se na mléce netvoří pěna	Mléko je teplé	Používejte vždy polotučné mléko s teplotou z chladničky
	Napěňovač je špinavý	Vyčistit pečlivě otvory napěňovače, především otvor označený písmenem B na obrázku 16.
Mléko vytéká z nádržky na mléko i po zavření otočného knoflíku páry	Napěňovač je špinavý	Vyčistit pečlivě otvory napěňovače, především otvor označený písmenem B na obrázku 16.